

DZIENNIK

ZARZĄDU

M. ŁODZI

Redakcja i Administracja
Pl. Wolności 14, parter, tel. 128-00.
Administ. czynna od g. 9—12 w p.
Redakcja od godz. 2—3 po poł.



Ceny ogłoszeń: Zwyczajne: 1 kolumna — zł. 100.—; 1/2 kolumny — zł. 50.—; 1/4 kol. — zł. 25; 1/8 kol. — zł. 15. Drobne po 10 gr. za 1 wyraz najmniejsze ogłoszenie zł. 1.—

Pronumerata: Miesięcznie zł. 1.—

Gena egzemplarza zł. 0.30

Nr. 19 (603)

Łódź, dnia 12 maja 1931 r.

Rok XIII

Treść numeru: Ankieta ludności m. Łodzi. — Protokół 12 (V sesji) posiedzenia Rady Miejskiej z dnia 23 kwietnia 1931 r. — Biuletyn Statystyczny (Statystyka protestów wekslowych w Łodzi). — Ogłoszenia.

JÓZEF ZALEWSKI

Naczelnik Wydziału Magistratu
m. Łodzi

Ankieta ludności m. Łodzi,

jako podstawa do założenia rejestru mieszkańców.

W dniu 14 maja zostanie od ludności m. Łodzi zebrana ankieta, która jest najważniejszym fragmentem w nowym systemie ewidencji ruchu ludności i jednocześnie jego punktem wyjściowym.

Ażeby uprzytomnić sobie, na czym polega i jakie zadanie ma do spełnienia ten nowy system ewidencji, należy wziąć pod uwagę dwa momenty. Pierwszy — to potrzeby wielkiego państwa, których zaspokojenie musi się opierać na dokładnej i ścisłej ewidencji ludności; a drugie — to stan zarówno prawny jak i faktyczny w tej dziedzinie w chwili obecnej, t. zn. pod mocą obowiązującą dawnych ustaw. Stąd też przy rozpatrywaniu i ocenie roli nowego systemu ewidencji ludności, nie można się abstrahować od obecnego stanu rzeczy w tej dziedzinie.

Interesuje nas głównie stan rzeczy, istniejący na terenie b. Królestwa Kongresowego. Z trzech zasadniczych składników, tworzących państwo, którymi są: ludność, terytorjum i władza, ten pierwszy jest bardzo mało nam znany. Wprawdzie ogólnych wiadomości o ludności państwa dostarcza nam powszechny spis ludności, ale odbywa się on raz jeden na lat 10 i daje tylko momentalną analizę stanu lud-

ności i stanowi wielki przekrój na przełomie każdego dziesięciolecia. W tym przekroju widoczny jest obraz danego momentu, który przy następnych spisach może być porównywany z nowym analitycznie przedstawionym obrazem, ale tylko w odniesieniu do tych ujmowanych w spisie momentów. Natomiast cały okres pośredni w poszczególnych jego momentach obrazu nie otrzymuje.

Stąd wszystkie zjawiska populacyjne w okresie dziesięciolecia oświetlone nie są, a tylko końcowa wypadkowa na przełomie dziesięciolecia znajduje wyraz w spisie. Szczególnie zaś spis nie daje obrazu ruchu populacyjnego: ani jego kierunków, ani intensywności, ani też okresów wznoszenia się lub spadku natężenia. Nie trzeba dowodzić, że oświetlenie tych zjawisk dla państwowej polityki populacyjnej ma bardzo doniosłe znaczenie. Jeżeli się przytem zważy, że na ruchy ludności wywierają wpływ potężne czynniki gospodarcze, jasnym się staje, że dokładne oświetlenie przebiegu tych ruchów dostarczy niezmiernie bogatego materiału dla własnych polskich badań ekonomicznych.

Niezależnie jednak od masowego ujmowania zjawisk, zachodzących w ruchu ludności, niemniej ważną rolę odgrywa rejestrowanie tych zjawisk w ich znaczeniu ewidencyjnym. Każdy, kto ma do czynienia z ustawodawstwem polskim, opierającym się na danych ewidencyjnych ludności wie doskonale, jak wielkie trudności piętrzą się przy ujmowaniu podstawy, która ma służyć do ich ustalenia. Wszystkie ustawy, z których wypływają dla obywateli obowiązki, jako też prawa, czy to prywatne, czy publiczne, oparte na fakcie zamieszkania, rozwiązują to zagadnienie w rozmaity sposób, a to z braku centralnej ustawy, definiującej w prawie publicznym pojęcie zamieszkania oraz ustanawiającej sposób, w jaki fakt zamieszkania w drodze prawnej może być ustalony. Stąd zrozumiała rozbieżność w ujmowaniu tych zagadnień w poszczególnych ustawach, a nawet zgoła niemożność oparcia się o dane ewidencji zamieszkania. Tak np. ustawa o powszechnym obowiązku wojskowym z braku tej właściwej podstawy oparła ewidencję wojska o akta stanu cywilnego.

Jeżeli teraz chodzi o korzystanie przez obywateli z przysługujących im praw, czy to prywatnych, czy publicznych, wpływających z faktu zamieszkania w jakiegokolwiek gminie Rzeczypospolitej, to trudno dobrać słów na przedstawienie tych kłopotów, jakie na tej drodze spotykają, nie mówiąc już o kosztach. Nie można pominąć i tego, że częstokroć wykonanie tych praw staje się dla obywateli wogóle niemożliwym. Pochodzi to stąd, że wielkie masy obywateli nie mają prawnie ustalonego zamieszkania w miejscowości, w której zamieszkują faktycznie i wobec tego nie mogą korzystać z praw, przysługujących im jako mieszkańcom tej właśnie gminy. A poszu-

kując dokumentów z gmin, gdzie są przypisani, pomimo, że już oddawna albo nawet od urodzenia w nich nie zamieszkują, napotyka ją nieraz przeszkody nieprzewidywane.

Źródłem tego stanu rzeczy jest prawo, a właściwie już oddawna strzęp prawa, nazwanego Instrukcją, a wydanego przez Radę Administracyjną b. Królestwa Kongresowego w 1861 r. Prawo to usiłowało przeprowadzić zasadę, wypływającą z ducha państwa policyjnego, zasadę regulowania ruchu ludności. Obywatel nie miał prawa wyboru miejsca zamieszkania, lecz prawo to było mu udzielane każdorazowo przez dwie zwierzchności gminne: jedna zezwalała na opuszczenie gminy, druga — na osiedlenie się w gminie. Zwierzchność gminna — na zasadzie otrzymywanych od właściwych władz wskazówek — mogła odmówić zezwolenia. A jeżeli obywatel pomimo to samowolnie się przesiedlił, mógł być poszukiwany w drodze administracyjnej i sprowadzony do gminy poprzedniego zamieszkania. Już w bardzo krótkim czasie po wydaniu tego prawa okazało się, że stosowanie tej zasady jest niewykonalne. Prawa gospodarcze okazały się silniejszymi od praw państwa policyjnego. Proces urbanizacji, który w drugiej połowie wieku XIX w b. Królestwie Kongresowym przyjął wielkie rozmiary, uprzemysłowienie kraju, stworzyły potężną ruchy ludności, którym wątle ramy przepisu prawnego nie mogły się przeciwstawić. Ludność masowo opuszczała wsie, dążąc do ośrodków przemysłowych, które były dla niej potężną, atrakcją, gdyż tu znajdowała dobry zarobek. O zezwoleniach na przesiedlenie się mowy nie było. Emigracja odbywała się spontanicznie już nietylko bez zezwoleń, ale bez żadnej rejestracji.

Ale przesiedlenie się za zezwoleniem miało dalszą konsekwencję prawną, mianowicie przypis do ludności stałej nowego miejsca zamieszkania. Inaczej, jak za wymianą zezwoleń gmin dawnego i nowego miejsca zamieszkania, przypis do ksiąg ludności, a zatem i pozyskanie prawa zamieszkania, nastąpić nie mogły. Toteż ludność większych miast i ośrodków przemysłowych w b. Królestwie Kongresowym przeważnie pozostawała bez przypisu do ksiąg stałej ludności tych ośrodków.

Istnieją pewne wskazówki, zezwalające na przypuszczenie, że rosyjskie władze zaborcze celowo stwarzały taki stan rzeczy, aby w pewnych momentach, np. kryzysów gospodarczych, zaburzeń, ruchów rewolucyjnych w miastach i ośrodkach przemysłowych, korzystać z prawa wysiedlania „bezprawnie” mieszkających tam obywateli do gmin przynależności, t. j. na wieś. Ale wykonanie i tego prawa okazało się ponad siły państwa policyjnego, dowodem czego ruchy rewolucyjne 1904—1907 roku, kryzys 1913 r. itp.

Bezprzecznie jednak faktem jest, że skutkiem tej polityki zaborców w miastach i ośrodkach przemysłowych, jest bardzo nikły przypis ludności stałej do t. zw. „ksiąg stałej ludności“. W konsekwencji nie mógł być dokonywany w sposób należyty przypis ruchu naturalnego do ksiąg gminnych żon przy mężach, dzieci przy rodzicach i zmarłych. Ile stąd wypływa kłopotów, trudno powiedzieć: ustalenie stosunków rodzinnych, stopnia pokrewieństwa, obywatelstwa itp. napotyka wielkie przeszkody.

Po wojnie — do czasu wydania nowej ustawy o ewidencji ruchu ludności — nie było na to żadnej rady, ponieważ restytuowanie przepisów o zezwoleniach i administracyjnych wysiedleniach było niemożliwym już nie tylko ze względu na ducha tych przepisów, ale od roku 1921 również ze względu na formalny przepis Konstytucji Rzeczypospolitej, która do zakresu sfery liberalnej obywatela zalicza również prawo wolnego wyboru miejsca osiedlenia na całym terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

W tym stanie rzeczy pojawia się nowa ustawa z dnia 16 marca 1928 roku o ewidencji i kontroli ruchu ludności. Ustawa ta stoi na stanowisku wyżej przytoczonego przepisu Konstytucji. Nie usiłuje regulować ruchu ludności, ale tylko go rejestruje. Obywatel ma jedynie obowiązek zawiadamiania o zmianie miejsca pobytu lub zamieszkania.

Każdy obywatel ma obowiązek zadeklarowania, w której gminie obiera sobie miejsce stałego zamieszkania i w tej gminie, ale tylko w tej jednej, będzie przypisany do rejestru mieszkańców.

Definicję zamieszkania ustawa opiera na kryterjach materialnych, zaczerpniętych z kodeksu cywilnego. Jest to: posiadanie mieszkania (niekoniecznie na własne imię), ześrodkowanie w danej miejscowości swoich stosunków osobistych i gospodarczych. Odrzucono więc wszelkie momenty formalne, jak np. okres zamieszkiwania. W ten sposób obywatel już od dnia przybycia do gminy może być zaliczony w poczet mieszkańców, jeżeli charakter przebywania posiada te trzy materialne czynniki. Ale zamieszkując w gminie i będąc przypisany do rejestru mieszkańców, obywatel może opuszczać ją na dowolne okresy czasu, przebywać w innych gminach według swego upodobania, nie tracąc przypisu do rejestru gminy swego stałego zamieszkania. Jeżeli jednak, jego pobyt w innej gminie nabiera materialnych cech zamieszkania, wystarczy, aby zawiadomił o tem gminę. Wówczas gmina nowego miejsca zamieszkania, po otrzymaniu takiej deklaracji, z urzędu przeprowadza z gminą poprzedniego miejsca zamieszkania korespondencję, w wyniku czego następuje przypis w nową gminę, skreślenie w poprzedniej.

Oto treść istotna i jądro nowego systemu ewidencji ludności.

Praktycznie ten prosty i przejrzysty system przeprowadza się zapomocą odpowiednich deklaracyj, nazwanych w ustawie zgłoszeniami, a pospolicie zwanych meldunkami. Odpowiednio do tego, czy obywatel przybywa do gminy na pobyt czasowy, czy też na zamieszkanie, oddaje zgłoszenie: koloru białego na zamieszkanie, koloru zielonego na pobyt czasowy. Treść każdego z tych zgłoszeń jest odpowiednio do ich charakteru dostosowana. Zgłoszenie na zamieszkanie (karta biała) pociąga za sobą zmianę przypisu do rejestru mieszkańców, zaś karta zameldowania na pobyt czasowy (karta zielona) powoduje tylko ujęcie w ewidencję ogólną.

Dla Łodzi zatem za moment, od którego datować się będzie prowadzenie rejestru mieszkańców, został obrany dzień 14 maja. W dniu tym założone zostaną nowe domowe księgi meldunkowe, do których będą wpisane wszystkie osoby, zamieszkujące w Łodzi w dniu 14 maja, zaś dla każdej osoby, przebywającej w tym dniu w Łodzi muszą być wypełnione i dostarczone gminie dwie karty.

I znów odpowiednio do tego, czy obywatel zamieszkuje w Łodzi stale, czy też przebywa czasowo, wypełnione będą karty odmiennie treści, których wyróżnikiem jest kolor: biały — dla stale zamieszkujących, zielony — dla przebywających czasowo, czerwony — dla cudzoziemców.

Karty wypełnia sam obywatel, podlegający zgłoszeniu, przy czem według ustawy za wypełnienie i dostarczenie kart są odpowiedzialni: w stosunku do członków i domowników — głowa rodziny, w stosunku do sublokatorów — główny lokator, zaś w stosunku do terminatorów, mieszkających z pracodawcą — pracodawca. Doręczenie kart gminie odbywa się za pośrednictwem osób, prowadzących w domu meldunki: właściciela domu lub administratora. Prowadzący meldunki uzgodni księgę domową z kartami i materiały, zebrany z całego domu, dostarczy gminie w dniu, miejscu i godzinie, wskazanej w specjalnem zawiadomieniu, jakie zostanie do niego wysłane.

Oto cała istotna treść obowiązków, jakie obywatele m. Łodzi mają do spełnienia w dniu 14 maja w odniesieniu do tej doniosłej reformy w dziedzinie ewidencji ludności.

We wstępie wykazano, że z dobrego przeprowadzenia tej reformy odniosą wielkie korzyści przede wszystkim sami obywatele. Później dopiero, po ujęciu zgłoszeń w masę, wyciągnie z tego korzyści Państwo. Nie należy wątpić, że w dobrze zrozumianym własnym i państwowym interesie obywatele m. Łodzi spełnią swój obowiązek w sposób należyty.

Protokół

12 (V sesji) posiedzenia Rady Miejskiej

Łódź, dnia 23 kwietnia 1951 r.

Komplet radnych 72.

Komplet członków Magistratu 11.

Obecnych radnych 56.

Obecnych członków Magistratu 11.

Posiedzenie otworzył o godz. 21 Prezes Rady Miejskiej inż. J. Holecgreber, w obecności quorum Rady (67 członków), zaprosiwszy do stołu prezydjalnego radnych-sekretarzy: M. Feina i J. Golańskiego oraz Dyrektora Biura Rady Miejskiej, P. Rundo do prowadzenia protokołu.

Przyjęto do wiadomości:

1. Zawiadomienia członków Rady Miejskiej: A. Kałwajtisa, L. J. Mincberga, dr. J. Rosenblatta, R. Wojakowskiego i J. Wolczyńskiego, usprawiedliwiających nieobecność swą na posiedzeniu w dniu dzisiejszym.
2. Oświadczenie Frakcyj Socjalistycznych: P. P. S., N. S. P. P., Bund i Poalej-Sjon treści następującej:

„Pan wiceprezydent dr. Edmund Wieliński powołany został głosami wszystkich frakcyj socjalistycznych w Radzie Miejskiej na stanowisko wiceprezydenta m. Łodzi, jako mąż zaufania tych ugrupowań.

Obecnie po wystąpieniu dr. Wielińskiego z szeregów socjalistycznych oświadczamy: że dr. Wieliński utracił nasze zaufanie i wobec tego za dalsze czynności jego w Magistracie m. Łodzi frakcje powyższe nie biorą żadnej odpowiedzialności”.

3. Uchwały Magistratu treści następującej:

a) Nr. 225 z dnia 12 marca 1951 roku:

„Zgodnie z wnioskiem Wydziału Prezydjalnego Nr. 16/51 I B z dnia 6 marca 1951 roku zgłoszonym w porozumieniu z Wydziałem Finansowym postanowiono — wobec wyczerpania się kredytów przewidzianych w budżecie Zarządu m. Łodzi na rok administracyjny 1950/51 na opłacanie składek za pracowników miejskich, ubezpieczonych w Kasie Chorych m. Łodzi, w Zakładzie Ubezpieczeń Pracowników Umysłowych w Warszawie i w Zakładzie Ubezpieczeń od Wypadków we Lwowie:

- 1) zezwolić mu na pokrywanie wydatków, związanych z ubezpieczeniem pracowników miejskich w wyżej wymienionych Zakładach w dalszym ciągu z odnośnych pozycji budżetowych, nie hacząc na ich przekroczenie;

2) przesłać odpis niniejszej uchwały R. M. do wiadomości”.

b) Nr. 268 z dnia 28 marca 1931 roku:

„Przychylając się do wniosków Wydziału Opieki Społecznej Nr. 241/31-IV z dnia 14 marca 1931 roku oraz Wydziału Zdrowotności Publicznej Nr. 862/31-VI z dnia 21 marca 1931 roku postanowiono:

1. przekazać z dniem 15 kwietnia 1931 roku Wydziałowi Zdrowotności Publicznej załatwienie wszelkich spraw, związanych z udzieleniem pomocy lekarskiej obłożnie chorym ubogim mieszkańcom miasta; którzy utracili prawo doświadczeń ze strony Kasy Chorych m. Łodzi;
2. przesłać odpis niniejszej uchwały Radzie Miejskiej do wiadomości”.

c) Nr. 273 z dnia 28 marca 1931 roku:

„Opierając się na postanowieniach Rady Miejskiej w sprawie zaopatrzenia emerytalnego pracowników miejskich, zawartych w uchwalonym przez nią w dniu 12 marca 1931 roku budżecie Zarządu m. Łodzi na rok administracyjny 1931/32, oraz na nowouchwalonych przez Radę Miejską w dniu 23 października 1930 roku „Przepisach o odprawach i zaopatrzeniu emerytalnem pracowników Zarządu m. Łodzi i ich rodzin”, ogłoszonych w Nr. 44 (576) „Dziennika Zarządu m. Łodzi” z dnia 4 listopada 1930 r., postanowiono w związku z uchwałą Magistratu Nr. 6 z dnia 5 stycznia 1931 roku w sprawie utworzenia funduszu emerytalnego m. Łodzi:

1. wpłacać pobierane przez Magistrat od pracowników miejskich opłaty emerytalne w wysokości 3% ich uposażenia, poczynając od dnia 1 kwietnia 1931 roku, do Głównej Kasy Miejskiej na rachunek „aserwat”;
2. wpłacać, poczynając od dnia 1 kwietnia 1931 roku, do Głównej Kasy Miejskiej na tenże rachunek 7% uposażenia pracowników miejskich na poczet sum, jakie będą się należały od Magistratu, jako pracodawcy, funduszowi emerytalnemu m. Łodzi;
3. wypłacać, poczynając od dnia 1 kwietnia 1931 roku, z rachunku „aserwat” emerytowanym pracownikom miejskim przyznane im uposażenie emerytalne, traktując je jako zaliczki na poczet uposażenia emerytalnego, jakie będzie się im należało w myśl wyżej wspomnianych nowych przepisów;
4. polecić Głównej Kasie Miejskiej przekazywanie z dniem 1 kwietnia 1931 roku do Komunalnej Kasy Oszczędności m. Łodzi nadwyżki wpływów z opłat emerytalnych nad wydatkami, związanymi z wypłatą uposażenia emerytalnego, jaka okaże się na rachunku „aserwat”;

5. przesłać odpis niniejszej uchwały Radzie Miejskiej do wiadomości.

Członkowie Magistratu oświadczają — z prośbą o zaznaczenie w protokóle — iż upoważniają dobrowolnie Oddział Personalny Wydziału Prezydyjnego do potrącenia im 5% z poborów służbowych, poczynając od dnia 1 kwietnia 1931 roku tytułem składki emerytalnej”.

d) **Nr. 276 z dnia 28 marca 1931 roku:**

„Na wniosek Wydziału Zdrowotności Publicznej Nr. 944/31-VI z dnia 27 marca 1931 roku postanowiono, nawiązując do uchwały Magistratu Nr. 975 z dnia 2 października 1930 roku:

- 1) przedłużyć termin funkcjonowania II oddziału dla chorych na płonicę w miejskim szpitalu powszechnym w Radogoszczu — do dnia 1 października 1931 roku, przeznaczając go dla chorych wewnętrznych;
- 2) przedłużyć w związku z tem do dnia 1 października 1931 roku termin pracy 3 pielęgniarcom VIII st. sl. oraz 5 dozorczyń oddziałowym XI st. sl.;
- 3) przesłać odpis niniejszej uchwały Radzie Miejskiej do wiadomości”.

e) **Nr. 277 z dnia 28 marca 1931 roku:**

„Przychylając się do wniosku Wydziału Zdrowotności Publicznej Nr. 942/31 VI z dnia 27 marca 1931 roku oraz nawiązując do uchwały Rady Miejskiej Nr. IV z dnia 17 stycznia 1929 roku postanowiono:

- 1) obniżyć, poczynając od dnia 1 kwietnia 1931 roku, wysokość opłaty pobieranej za jeden zabieg odmy sztucznej przez Sekcję do Walki z Gruźlicą ze zł. 12 do zł. 8.—;
- 2) przesłać odpis niniejszej uchwały Radzie Miejskiej do wiadomości”.

f) **Nr. 278 z dnia 28 marca 1931 roku:**

„Zgodnie z wnioskiem Wydziału Zdrowotności Publicznej Nr. 946/31 VI z dnia 27 marca 1931 roku postanowiono:

1. pobierać za leczenie i utrzymanie członków Kasy Chorych m. Łodzi w szpitalach miejskich:

w m. listopadzie 1930 r. po zł. 5.25 od osoby dziennie						
„ .. grudniu	..	..	..	5.30	..	..
.. .. styczniu	1931	..	..	5.18	..	..
.. .. lutym	..	..	..	5.10	..	..

2. przesłać odpis niniejszej uchwały Radzie Miejskiej do wiadomości”.

g) Nr. 290 z dnia 8 kwietnia 1951 roku:

„Zgodnie z wnioskiem Prezydium Magistratu Nr. 107 z dnia 21 marca 1951 roku postanowiono — opierając się na art. art. 5 i 6 „Pragmatyki służbowej dla pracowników Zarządu m. Łodzi”, zatwierdzonej uchwałą Rady Miejskiej Nr. III z dnia 27 maja 1926 roku:

- 1) ustalić w służbie miejskiej z dniem 1 kwietnia 1951 roku inż. Jana Rybołowicza, naczelnika Wydziału Budownictwa;
- 2) przesłać odpis niniejszej uchwały Radzie Miejskiej do wiadomości”.

h) Nr. 303 z dnia 9 kwietnia 1951 roku:

„Opierając się na sprawozdaniu Wydziału Finansowego Nr. 1164/51 Ha z dnia 8 kwietnia 1951 roku, złożonym w wykonaniu uchwały Magistratu Nr. 299 z dnia 8 kwietnia 1951 roku, postanowiono:

- 1) przyznać wszystkim pracownikom miejskim, którzy w dniu 31 grudnia 1950 roku byli na stanowiskach, a pracują przynajmniej od dnia 1 października 1950 roku, remunerację z funduszy miejskich w wysokości:
 - a) dla pracowników I, II, III, IV i V stopnia służbowego 1/120 całkowitych poborów miesięcznych według stawek z miesiąca grudnia 1950 roku,
 - b) dla pracowników VI, VII, VIII, IX, X, XI i XII stopnia służbowego 1/80 całkowitych poborów miesięcznych według stawek z miesiąca grudnia 1950 roku,
 - c) dla robotników sezonowych, którzy nie otrzymali jednorazowego zasiłku, przyznanego uchwałą Rady Miejskiej Nr. XIII z dnia 27 listopada 1950 roku, 15% dwudniowego zarobku według stawek z miesiąca grudnia 1950 roku —
za każdy miesiąc, przepracowany w roku 1950;
- 2) pokryć wydatek, związany z wypłatą pracownikom miejskim wyżej wymienionej remuneracji w wysokości około zł. 111.000.— z kredytów przewidzianych na ten cel w budżetach Zarządu m. Łodzi na rok administracyjny 1950/51 (dz. I § 1, poz. b U wydatków) oraz na rok administracyjny 1951/52 (dz. I § 1, poz. b R wydatków);
- 3) przesłać odpis niniejszej uchwały Radzie Miejskiej do wiadomości”.
- 4) Pismo Magistratu m. Łodzi do Pana Ministra Pracy i Opieki Społecznej w sprawie:
 1. podwyższenia norm zapomogi doraźnej do wysokości, koniecznej dla opędzenia niezbędnych potrzeb bezrobotnych,
 2. o rozciągnięcie państwowej akcji pomocy doraźnej i na robotników młodocianych od lat 16 do 18, oraz na samotnych.

3. o rozciągnięciu przepisów terytorjalnych, dotyczących uprawnień do zasiłku ustawowego z funduszu bezrobocia i na częściowo zatrudnionych robotników, obywateli naszego miasta.
- 5) Protokoły posiedzeń Komisji Rewizyjnej Komunalnej Kasy Oszczędności m. Łodzi, nadesłane przez Magistrat na podstawie § 22 statutu tejże Kasy.

Uchwalono:

I. W sprawie zarzutów, stawianych ławnikom Romanowi Izdebskiemu i Ludwikowi Kukowi:

Następujący wniosek Konwentu Senjorów:

W związku z ostatnimi enuncjacjami prasowymi pp. Wiceprezydenta Edmunda Wielińskiego i ławników Romana Izdebskiego i Ludwika Kuka —

1. wyłonić Komisję Specjalną dla zbadania zarzutów, stawianych ławnikom Izdebskiemu i Kukowi oraz złożenia przez wzmiankowaną Komisję — po ukończeniu swych prac — Radzie Miejskiej sprawozdania ze swych czynności;
2. desygnować do powyższej Komisji rr. Hartmana Kazimierza, Holenderskiego Lwa, Klima Reinholda, Lesińskiego Jana, Milmana Szmula, Mincberga Lejba Jakóba, Pawlaka Michała, Pfeifra Seweryna i Praszkiера Gerszona.

Uchwałę powzięto jednomyślnie.

II. W sprawie dostarczania bezpłatnie mieszkań nauczycielstwu szkół powszechnych wzgl. wypłacania dodatku na mieszkanie w wysokości i na zasadach, ustalonych dla funkcjonariuszów państwowych:

A. Rada Miejska, przychyłając się do wniosku Magistratu Nr. 257 z dnia 19 marca 1931 roku, postanawia:

1. przystąpić z dniem 1 kwietnia 1931 roku do dostarczania bezpłatnie mieszkań nauczycielstwu publicznych szkół powszechnych, względnie wypłacania mu wzamian dodatku na mieszkanie w wysokości i na zasadach, określonych dla funkcjonariuszów państwowych;
2. wnieść w związku z tem do uchwalonego przez Radę Miejską w dniu 12 marca 1931 roku budżetu Zarządu m. Łodzi na rok administracyjny 1931/32 kredyt w kwocie złotych 450.000.— na „dodatek mieszkaniowy dla nauczycielstwa publicznych szkół powszechnych” (poz. a G § 15 działu VI wydatków);
3. wezwać Wydział Finansowy do wskazania w swoim czasie źródła pokrycia tego wydatku po uprzednim porozumieniu się z miarodajnymi czynnikami rządowymi;
4. wezwać Magistrat do wykonania tej uchwały.

B. W związku z Rozporządzeniem Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 3 grudnia 1930 roku w sprawie zmiany ustawy z dnia 17 lutego 1922 roku o zakładaniu i utrzymywaniu publicznych szkół powszechnych — Rada Miejska stwierdza, że wynikające z tego tytułu nowe obciążenia samorządów bez jednoczesnego wskazania źródła pokrycia jest sprzeczne z ustawą o tymczasowem uregulowaniu finan-

sów miejskich, łącznie zaś z innymi ciężarami, nakładanymi na samorządy przez Rząd w momencie przeżywanego kryzysu ekonomicznego, w konsekwencji doprowadzić musi miasta do kompletnej ruiny gospodarczej.

III. W sprawie nabycia gruntów pod budowę urządzeń kanalizacyjnych:

Rada Miejska, przychylając się do wniosku Magistratu Nr. 205 z dnia 5 marca 1931 roku, postanawia:

1. zatwierdzić niżej wymienione akty, zeznane przed notariuszem L. Kahlem w Łodzi:
 - a) Nr. rep. 9422/30 z dnia 15 kwietnia 1930 roku, dotyczący nabycia na rzecz Gminy Miejskiej Łódź pod budowę urządzeń kanalizacyjnych za sumę zł. 738,50 gruntów, położonych we wsi Rokicie Stare, gminy Brus, powiatu łódzkiego, a należących do Elżbiety, Gustawa, Emila, Oskara i Ryszarda Sznejów i Wandy Runge;
 - b) Nr. rep. 12030/30 z dnia 15 maja 1930 roku, dotyczący nabycia na rzecz Gminy Miejskiej Łódź pod budowę urządzeń kanalizacyjnych za sumę zł. 224,40 gruntów, położonych we wsi Rekinia, gminy Brus, powiatu łódzkiego, a należących do Jana Balcera oraz Wojciecha i Elżbiety małż. Osóbka;
 - c) Nr. rep. 14152/30 z dnia 6 czerwca 1930 roku, dotyczący nabycia na rzecz Gminy Miejskiej Łódź pod budowę urządzeń kanalizacyjnych za sumę zł. 180.— gruntów, położonych we wsi Rokicie Stare, gminy Brus, powiatu łódzkiego, a należących do Antoniego i Anny małż. Zalewskich;
 - d) Nr. rep. 25622/30 z dnia 15 listopada 1930 roku, dotyczący nabycia na rzecz Gminy Miejskiej Łódź pod budowę urządzeń kanalizacyjnych za sumę zł. 982,64 gruntów, położonych we wsi Rokicie Stare, gminy Brus, powiatu łódzkiego, a należących do Józefa, Jana i Stanisława Głąbskich, Antoniny Kruszyńskiej oraz Antoniego Brykowskiego;
 - e) Nr. rep. 27230/30 z dnia 10 grudnia 1930 roku, dotyczący nabycia na rzecz Gminy Miejskiej Łódź pod budowę urządzeń kanalizacyjnych za sumę zł. 1.605,10 gruntów, położonych w Kolonji Lublinek gminy Widzew, powiatu łódzkiego, a należących do Pawła Marczaka vel Marczyka;
2. wezwać Magistrat do wykonania tej uchwały.

W głosowaniu brało udział 67 członków Rady Miejskiej; uchwałę powzięto jednomyślnie.

IV. W sprawie ostatecznego ustalenia granic posiadłości Gminy Miejskiej Łódź i W. Grossmana w Łagiewnikach:

Rada Miejska, przychylając się do wniosku Magistratu Nr. 148 z dnia 12 lutego 1931 roku, postanawia:

1. wyrazić zgodę na wyrównanie granic posiadłości W. Grossmana z majątkiem miejskim Łagiewniki lit. A w sposób, podany na planie, sporządzonym przez Oddział Pomiarów Wydziału Budownictwa w dniu 21 stycznia 1931 roku, t. j., że wzamian

- za trzy skrawki gruntu o powierzchni 3.036 mtr. kw., 2.666 mtr. kw. i 7.788 mtr. kw., a razem 1 ha 3490 mtr. kw. Gmina Miejska Łódź otrzyma od W. Grossmana bez żadnej dopłaty trzy skrawki gruntu o powierzchni: 1257 mtr. kw., 1 ha 1042 mtr. kw. i 1191 mtr. kw. — razem 1 ha 3490 mtr. kw.;
2. w związku z aktem notarialnym, mającym być zawartym co do przewidzianej w punkcie 1-szym niniejszej uchwały zamiany gruntów, wyrazić zgodę na rozplanowanie terenu majątku Łagiewniki, należącego do W. Grossmana, według przedstawionego przezeń, a opracowanego przez prof. H. Jansena planu, pod warunkiem:
 - a) że p. W. Grossman zastosuje się do wylotów ulic, omówionych w akcie rejentalnym, sporządzonym przez L. Kahla, notariusza w Łodzi, w dniu 30 września 1927 roku;
 - b) że szerokość ulic na terenie parcelowanym wynosić będzie przynajmniej 10 metrów, zaś szerokość ulic komunikacyjnych — 20 względnie 25 metrów;
 - c) że p. W. Grossman zobowiąże nabywców swych parcel do ochrony drzewostanu oraz wznoszenia budynków w sposób, zgodny z postanowieniami aktu rejentalnego z dnia 30 września 1927 roku;
 - d) że p. W. Grossman może zmniejszyć powierzchnię pewnej ilości parcel w swej posiadłości w ten sposób, że 25% ogólnej liczby parcel może mieć powierzchnię nie mniejszą, niż 1500 mtr. kw., zaś pozostała liczba parcel może mieć powierzchnię nie mniejszą, jak 2800 mtr. kw., t. j. pół morgi, zgodnie z aktem rejentalnym z dnia 30 września 1927 roku.
 3. uchylić żądanie p. W. Grossmana o dodatkowe wydzielenie mu z terenu majątku miejskiego Łagiewniki lit. A 5 morg 137 prętów, opierając się na akcie rejentalnym z dnia 30 września 1927 roku z tem, że w razie ewentualnego odzyskania przez Gminę Miejską Łódź brakujących 34 morg 170 prętów W. Grossman będzie miał prawo do jednej dziesiątej tego terenu, zgodnie z brzmieniem wspomnianego aktu rejentalnego pod warunkiem, że poniesie w jednej dziesiątej wszelkie koszty, związane z rewindykacją brakującego terenu;
 4. zawrzeć z W. Grossmanem nowy akt rejentalny, ustalający, iż część majątku Łagiewniki, będąca w jego posiadaniu, wynosi 66 ha 2037 mtr. kw., zaś majątek miejski Łagiewniki lit. A i Skotniki — 543 ha 9517 mtr. kw.;
 5. upoważnić pp. prezydenta B. Ziemięckiego i wiceprezydenta St. Rapalskiego do podpisania aktu rejentalnego, ustalającego ostatecznie granice posiadłości Gminy Miejskiej Łódź i W. Grossmana w Łagiewnikach;
 6. wezwać Magistrat do wykonania tej uchwały.

W głosowaniu brało udział 67 członków Rady Miejskiej; uchwałę powzięto jednomyślnie.

V. W sprawie przemianowania szeregu ulic na terenie m. Łodzi:

Rada Miejska, przychylając się do wniosku Magistratu Nr. 228 z dnia 12 marca 1931 roku, postanawia:

1. przemianować następujące ulice o powtarzającej się względnie nieodpowiedniej nazwie oznaczone na planie wojewódzkiego miasta Łodzi, wykonanym w Oddziale Regulacji Miasta Wydziału Budownictwa w miesiącu grudniu 1929 roku.

L. p.	Stara nazwa	Położenie podług planu	Nowa nazwa
1.	Bez nazwy	położ. w kwadr. D 2	ul. Winc. Pola
2.	„ „	„ „ „ D 5	„ Stef. Czarneckiego
3.	„ „	„ „ „ C 4 C 5	„ dr. Wł. Biegańskiego
4.	„ „	„ „ „ C 4 C 5	„ Bałtycka
5.	„ „	„ „ „ C 5	„ Olszowa
6.	„ „	„ „ „ C 4	„ Pogodna
7.	„ „	„ „ „ C 4	„ Karłowicza
8.	„ „	„ „ „ C 4 C 5	„ Cedrowa
9.	„ „	„ „ „ C 4	„ Zdrojowa
10.	„ „	„ „ „ D 6	„ Przelotna
11.	„ „	„ „ „ G 9	„ Przeskok
12.	„ „	„ „ „ E 6	„ Środkowa
13.	„ „	„ „ „ D 3	„ Stara
14.	„ „	„ „ „ G 2	„ Słoneczna
15.	„ „	„ „ „ D 6	„ Szklana
16.	Olszera	„ „ „ D 6	„ Grabinka
17.	Olszteina	„ „ „ D 6	„ Zbożowa
18.	Zakrzewskiego	„ „ „ D 6	„ Garbarska
19.	Baumgolda	„ „ „ D 6	„ Hutnicza
20.	t. zw. Nowo-odkryta	„ „ „ D 6 E 6	„ Emilji Plater (przedł.)
21.	„ „ „ „	„ „ „ D 7 E 7	„ Harcerska
22.	Bez nazwy	„ „ „ D 6	„ Próżna
23.	„ „	„ „ „ Ł 7 Ł 8	„ Jana Kasprowicza.

2. wezwać Magistrat do wykonania tej uchwały.

VI. W sprawie zawieszenia rozpatrzenia podania p. Stanisława Dybowskiego o zezwolenie na wzniesienie parterowego domu i budynków gospodarczych na posesji przy ulicy Miodowej Nr. 22:

Rada Miejska, przychylając się do wniosku Magistratu Nr. 1229 z dnia 6 grudnia 1930 roku, postanawia:

- zawiesić na podstawie art. 39 Rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 16 lutego 1928 roku o prawie budowlanem i zabudowaniu osiedli (Dz. U. R. P. Nr. 25, poz. 202) i uchwały Rady Miejskiej Nr. VI z dnia 27 czerwca 1928 roku rozpatrzenie aż do czasu uprawomocnienia się ogólnego planu zabudowania miasta — podania p. Stanisława Dybowskiego z dnia 5 października 1930 roku o zezwolenie na wzniesienie parterowego domu i budynków gospodarczych na posesji przy ul. Miodowej Nr. 22 — ze względu na projektowane przebicie przez tę posesję nowej ulicy;
- wezwać Magistrat do wykonania tej uchwały.

VII. W sprawie zawieszenia rozpatrzenia podania p. Adolfa Weilbacha o zezwolenie na wzniesienie murowanego parkanu na nieruchomości przy ul. Pabjanickiej Nr. 1:

Rada Miejska, przychylając się do wniosku Magistratu Nr. 1250 z dnia 6 grudnia 1930 roku, postanawia:

1. zawiesić na podstawie art. 39 Rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 16 lutego 1928 roku o prawie budowlanem i zabudowaniu osiedli (Dz. U. R. P. Nr. 25, poz. 202) i uchwały Rady Miejskiej Nr. VI z dnia 27 czerwca 1928 roku rozpatrzenie aż do czasu uprawomocnienia się ogólnego planu zabudowania miasta podania p. Adolfa Weillbacha z dnia 19 sierpnia 1930 roku o zezwolenie na wzniesienie murowanego parkanu na nieruchomości przy ul. Pabjanickiej Nr. 1 ze względu na to, że posesja ta przeznaczona jest pod projektowane przedłużenie ul. Wiznera;
2. wezwać Magistrat do wykonania tej uchwały.

VIII. W sprawie zawieszenia rozpatrzenia podania pp. Jana Szmela i Bolesława Zielińskiego o zezwolenie na wzniesienie 4-kondygnacyjnego budynku wraz z mansardą na posesji przy ul. Nowo-Zarzewskiej Nr. 10:

Przekazać sprawę Magistratowi celem ponownego rozpatrzenia.

IX. W sprawie zawieszenia rozpatrzenia podania p. Ottona Berndta o zezwolenie na budowę 5-kondygnacyjnego domu frontowego na posesji przy ul. Wólczańskiej Nr. 253:

Rada Miejska, przychyłając się do wniosku Magistratu Nr. 107 z dnia 5 lutego 1931 roku, postanawia:

1. zawiesić na podstawie art. 39 Rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 16 lutego 1928 roku o prawie budowlanem i zabudowaniu osiedli (Dz. U. R. P. Nr. 25, poz. 202) i uchwały Rady Miejskiej Nr. VI z dnia 27 czerwca 1928 roku rozpatrzenie aż do czasu uprawomocnienia się ogólnego planu zabudowania miasta — podania p. Ottona Berndta z dnia 10 grudnia 1930 roku o zezwolenie na budowę 5-kondygnacyjnego domu frontowego na posesji przy ulicy Wólczańskiej Nr. 253 — ze względu na projektowane tam pasmo parkowe w ogólnym planie zabudowania miasta, uchwalonym przez Radę Miejską w dniu 24 czerwca 1930 roku;
2. wezwać Magistrat do wykonania tej uchwały.

X. W sprawie zawieszenia rozpatrzenia podania p. Kazimierzy Góralczyk o zezwolenie na przebudowę domu frontowego mieszkalnego na posesji przy ul. Stefana Nr. 27:

Rada Miejska, przychyłając się do wniosku Magistratu Nr. 108 z dnia 5 lutego 1931 roku, postanawia:

1. zawiesić na podstawie art. 39 Rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 16 lutego 1928 roku o prawie budowlanem i zabudowaniu osiedli (Dz. U. R. P. Nr. 25, poz. 202) i uchwały Rady Miejskiej Nr. VI z dnia 27 czerwca 1928 roku rozpatrzenie aż do czasu uprawomocnienia się ogólnego planu zabudowania miasta — podania p. Kazimierzy Góralczyk z dnia 24 listopada 1930 roku o zezwolenie na przebudowę domu frontowego mieszkalnego na posesji przy ul. Stefana Nr. 27 — ze względu na przewidziane w ogólnym planie zabudowania miasta, uchwalonym przez Radę Miejską w dniu 24 czerwca 1930 roku przebiecie ul. Stefana;
2. wezwać Magistrat do wykonania tej uchwały.

Z powodu wyczerpania porządku dziennego przewodniczący o godz. 21 min. 50 posiedzenie zamyka.

Przewodniczący (—) Inż. J. Holecgreber.

Prowadzący protokół (—) P. Rundo.

Radni-Sekretarze (—) M. Fein.

(—) J. Golański.

BIULETYN STATYSTYCZNY.

Opracowano w Wydziale Statystycznym Magistratu m. Łodzi.

Statystyka protestów wekslowych w Łodzi.

Miesiąc i rok	Zaprotestowano u notariuszy łódzkich				Wykupiono bez sporządzenia protestu		
	weksli		na sumę (w tys. zł.)		weksli	na sumę w tys. zł.	
	krajowych	zagran.	krajowych	zagran.			
Styczeń	1930	41,019	21	9,370	103	12,291	3,420
	1931	23,737	22	7,058	41	9,816	3,736
Luty	1930	36,516	8	8,879	55	10,439	3,398
	1931	21,276	15	6,270	19	8,763	2,426
Marzec	1930	43,532	34	11,154	115	12,183	3,981
	1931	26,158	23	6,636	84	10,887	2,394
Kwiecień	1930	41,880	40	11,031	119	11,217	2,980
	1931	24,613	11	5,854	18	9,896	2,360

PRZETARG.

Magistrat m. Łodzi ogłasza przetarg nieograniczony na dostawę.

- 1) 20.000 mtr.³ piasku,
- 2) 5.000 „ żwirku (pospółki),
- 3) środków przewozowych.

Warunki ogólne i szczegółowe (techniczne), wzory ofert i umów można otrzymać w Wydziale Budownictwa (w Oddziale Drogowym), Plac Wolności Nr. 14, II piętro, pokój Nr. 55, w godzinach od 9—15-ej.

Oferty należy składać w kancelarji Wydziału Budownictwa, III piętro, pokój Nr. 41, do dnia 15 maja r. b. do godz. 10-ej, w kopertach podwójnych, zapieczętowanych i zalakowanych, z podaniem nazwy firmy oferującej i oferowanego materiału oraz z dołączeniem dowodu złożenia do depozytu Magistratu m. Łodzi wadium w wysokości 5% oferowanej sumy bądź w gotówce, bądź w wartościach.

wymienionych w warunkach ogólnych przetargu przy dostawie piasku i żwirku, zaś zł. 1.000.— przy dostawie środków przewozowych.

Oferty będą otwarte w dniu 15 maja 1951 roku o godz. 10.15 w pokoju Nr. 45. Magistrat zastrzega sobie prawo wyboru oferenta, prawo powierzenia tylko częściowej dostawy, jak również prawo nieprzyjęcia żadnej oferty.

Oferty, nieodpowiadające warunkom przetargu, lub złożone po terminie, nie będą rozpatrywane.

Łódź, dnia 7 maja 1951 roku.

MAGISTRAT m. ŁODZI.

PRZETARG.

Magistrat m. Łodzi ogłasza przetarg nieograniczony na dostawę 15.700 mtr.³ kamienia polnego.

Wzór oferty, warunki ogólne i wzór umowy można otrzymać w Wydziale Budownictwa (Oddział Drogowy), Plac Wolności Nr. 14, II piętro, pokój Nr. 55, codziennie od godz. 9—15-cj.

Oferty z oznaczeniem ceny jednego metra sześciennego kamienia polnego, loco place, położone w granicach miasta Łodzi, a wskazane w warunkach ogólnych przetargu, — należy składać w Wydziale Budownictwa, Plac Wolności Nr. 14, III piętro, pokój Nr. 41, do dnia 20.V. 1951 roku, do godz. 10-ej w kopertach podwójnych, zapieczętowanych i zalakowanych pieczęcią firmową z napisem: „Oferta do przetargu na dostawę kamienia polnego”, z podaniem nazwy i adresu oferującej firmy. Koperta wewnętrzna winna zawierać ofertę, podpisane warunki ogólne oraz wzór umowy, zewnętrzna zaś — dowód złożenia wadium do depozytu Magistratu m. Łodzi.

Wadium w wysokości 5% od oferowanej sumy może być złożone w gotówce, bądź też w wartościach, wymienionych w warunkach ogólnych przetargu.

Oferty mogą być składane na całość dostawy lub na jej część, lecz nie mniejszą, jak 2.000 mtr.³.

Oferty będą otwarte w dniu 20.V. 1951 roku o godz. 10.15 w Wydziale Budownictwa, pokój Nr. 45.

Magistrat zastrzega sobie prawo wyboru oferenta, prawo powierzenia tylko częściowej dostawy, jak również prawo nieprzyjęcia żadnej oferty.

Oferty, nieodpowiadające warunkom przetargu, lub złożone po terminie, nie będą rozpatrywane.

Łódź, dnia 7 maja 1951 roku.

MAGISTRAT m. ŁODZI.

PRZYMUSOWE LICYTACJE

Magistrat m. Łodzi niniejszem podaje do wiadomości, że w dniu 19, 20 i 21 maja 1951 roku odbędą się przymusowe licytacje ruchomości u niżej wymienionych osób na pokrycie zaległych podatków, wzgl. opłat, a mianowicie:

W DNIU 19 MAJA R. B. MIĘDZY GODZ. 9-tą RANO, a 4-tą PO POŁUDNIU.
Podatek lokalowy.

- | | |
|---|--|
| 1. Abe M., Cegielniana 47, maszyna do szycia, meble | 5. Bornsztajn H., Zawadzka 55, meble |
| 2. Berger Sz., Zgierska 50, kasa ogniotrwała, meble | 4. Filipeczyński W., Limanowskiego 56, meble |
| | 5. Fuks D., Zgierska 46, meble |

- | | |
|---|--|
| 6. Flaumbaum J., Zawadzka 55, meble | 22. Rajs J., 11 Listopada 55, bielizna |
| 7. Frydman A., Śródmiejska 8, parlofon | 23. Zajde B., Zgierska 68, maszyna do szycia |
| 8. Gerszon R., Zawadzka 59, meble | 24. Supel W., Zawadzka 17, meble |
| 9. Herszlikowski J., Limanowskiego 12, meble | 25. Siberberg L., Gdańska 8, meble |
| 10. Jachimowicz F., Brzezińska 25, meble | 26. Sujecki St., Gdańska 22, maszyna-tokarka |
| 11. Kupferman R., Gdańska 18, meble | 27. Szwarc J., Gdańska 22, meble |
| 12. Kenig Ch., Al. 1 Maja 54, meble | 28. Tomaszewska H., 11 Listopada 15, meble |
| 13. Kalińska Sz., Limanowskiego 12, meble | 29. Tobiasz Sz., Zgierska 15, meble |
| 14. Kaluża W., Brzeska 21, maszyna do szycia, meble | 30. Weber J., Zgierska 80, ławki |
| 15. Merdalski W., Brzezińska 84, meble | 31. Waserman J., Limanowskiego 59, meble |
| 16. Nelken M., Gdańska 18, meble | 32. Wajnsztok I., Gdańska 22, meble |
| 17. Orenbach Ch., Al. 1 Maja 41, maszyna do szycia, meble | 33. Wajs J., Cegielniana 12, meble |
| 18. Obcas L., Limanowskiego 15, meble | 34. Wadowski Ch., Al. 1 Maja 16, meble |
| 19. Plotek Ch., Zgierska 9, meble | 35. Zajde C., Al. 1 Maja 41, meble |
| 20. Rozenberg K., Gdańska 24, meble | 36. Złotogórski M., Limanowskiego 10, szafa |
| 21. Radacz M., Jerzego 20, meble | |

Oplata za prawo jazdy po mieście.

- | | |
|---|---|
| 37. Adler Ch., Zachodnia 19, meble | 43. Kandel Z., Aleksandryjska 52, meble |
| 38. Cygler H., Aleksandryjska 20, meble | 44. Klajn J., Zachodnia 40, meble |
| 39. Dzieżgwa F., 11 Listopada 14, meble | 45. Kon S., Piotrkowska 25, szafa |
| 40. Goldsztajn L., Zawadzka 57, meble | 46. Krygier D., Żeromskiego 9, meble |
| 41. Jakubowicz M., Aleksandryjska 50, meble | 47. Rzeziński E., Aleksandryjska 51, maszyna do szycia, meble |
| 42. Kaczerowski J., Al. 1 Maja 10, 2 wozy | 48. Skoniecki J., Brzezińska 80, meble |

Podatek od zbytku mieszkaniowego.

49. Misala W., Zachodnia 41, maszyna do pisania, biurko

Podatek od przedmiotów zbytku.

50. Joffe A., Cegielniana 27, kredens

Podatek od nieruchomości i placów budowlanych.

- | | |
|---|--|
| 51. Birke R., 11 Listopada 44, meble | 61. Krumholz D., Nowaka 20, meble |
| 52. Hochman S., Mickiewicza 5, meble | 62. Kaczmarek J., N.-Marysińska 9, szafa |
| 53. Harfiel G., Borysza 15, maszyna do szycia, szafa | 63. Kotnicki L., Krótka 17, meble |
| 54. Heleniak W., Brzezińska 59, 250 but. wódki | 64. Kotnicki R., Zgierska 111, meble |
| 55. Jachimowicz L., Zgierska 40, meble | 65. Lewkowicz M., Zgierska 42, meble |
| 56. Kutas Szl., Pieprzowa 6, meble | 66. Łakomski W., Maurera 8, meble |
| 57. Kühn K., Zawiszy 24, maszyna do szycia, meble | 67. Muszel I., Gęsia 1, magiel |
| 58. Kopezyński H., Franciszkańska 25, szafa | 68. Minc L., Zgierska 12, meble |
| 59. Kac F., Wolborska 50, meble | 69. Marciniak M., Kielna 9, meble |
| 60. Korn T., Aleksandryjska 15, meble, kasa ogniotrwała | 70. Majewski T., 11 Listopada 22, meble |
| | 71. Matz B., Żabieniec 54, szafa |
| | 72. Podezaska A., Zgierska 146, maszyna do szycia, meble |
| | 73. Rak C., Brzezińska 98, maszyna do szycia, meble |

- | | |
|--|--|
| 74. Ryszpán E., Dolna 54, maszyna do szycia, waga, meble | 79. Rozenewajg J., Brzezińska 26, meble |
| 75. Ryszpán M., Dolna 54, meble | 80. Szwarebardt Chawa, 11 Listopada 42, meble, maszyna do szycia, kasa |
| 76. Rafeld E., Cereckiego 5, maszyna do szycia | 81. Szwareowski W., Krótka 12, łózka, deski |
| 77. Tomankiewicz R., Zgierska 88, meble | 82. Tyliński W., Franciszkańska 25, szafa |
| 78. Rozenblum Sz., Kielma 8, meble | 85. Woźniakowski E., Kazimierza 1, kredens |

Opłaty na rzecz Zakładu Ubezpieczeń od Wypadków.

84. Urbanowska A., Cmentarna Nr. 12, biurka

Sprawy zamiejscowe.

- | | |
|--|--------------------------------------|
| 85. Kutner J., Północna 5, 60 mtr. towaru, skóra | 86. Borowski Sz., Pomorska 19, meble |
|--|--------------------------------------|

W DNIU 20 MAJA 1951 ROKU MIĘDZY GODZ. 9-tą RANO, a 4-tą PO POŁUDNIU.

Podatek lokalowy.

- | | |
|---|---|
| 87. Appel H., Piotrkowska 5, meble | 107. Pieprzak M., Cegielniana 50, maszyna do szycia, meble |
| 88. Belfer J., Aleksandryjska 2, meble | 108. Rubinsztajn T., Piotrkowska 20, meble |
| 89. Blanc F., Piotrkowska 58, meble | 109. Rafałowicz L., Cegielniana 66, meble |
| 90. Cukierman J., Piotrkowska 58, meble | 110. Rozenberg J., Aleksandryjska 24, meble |
| 91. Grosman W., Piotrkowska 56, kasa, maszyna do pisania | 111. Szpikulicer i Opatowski, Piotrkowska 50, 3 rowery |
| 92. Grub J., Zgierska 67, węgiel, kartofle | 112. Skrobisz B. i D., Cegielniana 26, meble |
| 93. Kapłan S., Piotrkowska 56, meble | 115. Stroh J., Zgierska 8, meble |
| 94. Kac A., Piotrkowska 56, kredens | 114. Szulc L., Aleksandryjska 54, 160 par podszew |
| 95. Landau H., Piotrkowska 58, kredens | 115. Sokół i Silberfenig, Piotrkowska 56, 50 mtr. towaru |
| 96. Lipszyc D., Piotrkowska 56, meble | 116. Tenenblum A., Piotrkowska 50, 900 sztuk książek |
| 97. Lichtman G., Aleksandryjska 28, meble | 117. Urbański J., Limanowskiego 56, szafa |
| 98. Mydlak M., Piotrkowska 56, kredens | 118. Wolański T., Piotrkowska 56, meble |
| 99. Mendelson M., Piotrkowska 17, meble | 119. Winer D., Piotrkowska 56, meble |
| 100. Macharowski Sz., Główna 52, maszyna do szycia, meble | 120. Żołądź A., Aleksandryjska 22, maszyna do szycia, meble |
| 101. Nagel M., Piotrkowska 56, meble | |
| 102. Niedźwiedzki Sz., Zgierska 12, meble | |
| 105. Orbach A., Piotrkowska 20, meble | |
| 104. Ossja D., Piramowicza 5, meble | |
| 105. Pomeranc M., Piotrkowska 46, meble | |
| 106. Poznański I. i Jakubowicz St., Piotrkowska 19, meble | |

Składka na rzecz Gminy Żydowskiej.

- | | |
|---|--|
| 121. Diszkin S., Piotrkowska 8, meble | 124. Pacanowski A., Piotrkowska 8, kredens |
| 122. Drapisz E., Piotrkowska 64, meble | 125. Prusak W., Gdańska 157, kasa |
| 125. Milrad J., Piotrkowska 19, kredens | |

Opłata za prawo jazdy po mieście.

- | | |
|--|--|
| 126. Blas Sz., Kilińskiego 87, meble | 128. Fiszów M., Kilińskiego 65, szafa |
| 127. Derdzikowski L., Kilińskiego 85, maszyna do szycia, meble | 129. Goldberg M., Kilińskiego 75, rower |
| | 150. Goldberg Sz., Kilińskiego 75, meble |

131. Kotliński J., Pusta 5, meble
 132. Kasza A., Kilińskiego 67, meble
 133. Kochańska S., Cegielniana 66, meble
 134. Landau A., Cegielniana 51/19, biurko

135. Rozenberg M., Południowa 15, maszyna do szycia

Podatek od nieruchomości i placów budowlanych.

136. Abramson M., Narutowicza 55, kredens
 137. Aronowicz N., Żeromskiego 36, meble
 138. Brzyski L., Piłsudskiego 25, meble
 139. Braun J., Południowa 9, pianino, maszyna do szycia, meble
 140. Falcman F., Piotrkowska 95, maszyna do szycia, meble
 141. Grynberg Sz., Kilińskiego 78, maszyna do szycia, meble
 142. Hadrian E., Cegielniana 81, maszyna do pisania, biurko
 143. Karpińska M., Żgierska 87, meble, gramofon

144. Kon E., Narutowicza 49, kredens, tremo
 145. Krauze I., Zawadzka 19, meble
 146. Markis J., Żeromskiego 95, meble
 147. Mikulski F., Zachodnia 22, meble
 148. Malarow M., Śródmiejska 25, fortepian, meble
 149. Stopnicki J., Kopernika 4, kasa ogniotrwała, meble
 150. Tempel E., Narutowicza 16, meble
 151. Tyller I., Trębacka 18, maszyna do pisania

Oplaty na rzecz Funduszu Bezrobocia.

152. Kornfeld D., Południowa 52, meble
 153. Köhler St., Południowa 80, maszyna do nawijania
 154. Makower M., Pomorska 40, 150 mtr. towaru
 155. Mitlin i Góralski, Pomorska 83/5, meble

156. Przygórscey B-cia, Piotrkowska 104, maszyna do pisania i kasa
 157. Rozeń Józef, Pomorska 58, biurko i wóz
 158. Gastreind R., Zawadzka 16a, meble
 159. Rubin M., Śródmiejska 100, kredens

Oplaty na rzecz Zakładu Ubezpieczeń od Wypadków.

160. Garfinkiel M., Zagajnikowa 35, meble
 161. Koks J., Aleksandrowska 87, meble
 162. Lwow J., Gdańska 81, tremo
 163. Rubin F., Juljusza 45, meble

164. Szymańscy B-cia, 11 Listopada 126, meble
 165. Zaleman J., Limanowskiego 88, drzewo

Sprawy zamiejscowe.

166. Flakiewicz St., Spacerowa 4, meble

W DNIU 21 MAJA 1951 ROKU MIĘDZY GODZ. 9-tą RANO, a 4-tą PO POŁUDNIU.

Podatek lokalowy.

167. Berger Sz., Piotrkowska 59, meble, maszyna do szycia
 168. Białek I., Piotrkowska 59, meble
 169. Cukier E., Żeromskiego 1, meble
 170. Cwi P., Rzgowska 18, meble
 171. Fuks M., Andrzeja 59, meble
 172. Ferster M., Piotrkowska 258, maszyna do krajania papieru

173. Fajn I., Wysoka 20, pianino, meble, radio
 174. Hamer J., Piotrkowska 58, meble
 175. Kaczka M., Piotrkowska 258, 12 garniturów męskich
 175. Krzewiński Fr., Kilińskiego 171, lustro
 177. Krakowski B., Piotrkowska 49, kredens

- | | |
|---|---|
| 178. Litmanowicz, Piotrkowska 192, meble | 185. Toruńczyk A., Piotrkowska 55, kilim |
| 179. Owczyński M. i Kewkowicz, Piotrkowska 199, meble | 186. Ulinower W., Piotrkowska 167, towary kolonialne |
| 180. Pański L., Piotrkowska 200, 100 mtr. towaru | 187. Urbach Sz., Piotrkowska 55, meble |
| 181. Pytowski M., Piotrkowska 47, 20 szt. obrusów | 188. Warchiwker Ch., Piotrkowska 59, meble |
| 182. Rawski J., Piotrkowska 55, meble | 189. Warchiwker M., Piotrkowska 59, meble |
| 183. Szpiro i Abe, Piotrkowska 48, kredens | 190. Wermund D., Piotrkowska 225, kredens |
| 184. Szpiro M., Piotrkowska 50, 150 szt. kapeluszy | 191. Zborezyński P., Andrzeja 45, meble i maszyna do szycia |

Oplata za prawo jazdy po mieście.

- | | |
|---|---|
| 192. Juskiewicz i Koprowski, Zachodnia Nr. 72, meble | 195. Wajnberg Ch. M., Dąbrowska 58, meble, opał |
| 193. Krzyżanowski J., Kijowska 7, maszyna do szycia | 196. Bufalt i Kubiak, N.-Zarzevska 51# meble |
| 194. Strohbach i Szulezewski, Ewangelicka 5, maszyna do pisania, kasa | |

Podatek komunalny od lokali.

197. Grodzieński M., Kilińskiego 45, szafa

Podatek od przedmiotów zbytku.

- | | |
|---------------------------------------|---|
| 198. Jamejko J., Senatorska 12, meble | 199. Liberman A., Przejazd 8, 2 radjo-aparaty |
|---------------------------------------|---|

Podatek od nieruchomości i placów budowlanych.

- | | |
|--|--|
| 200. Filip O., N.-Zarzevska 54, kredens | 205. Tow. Akc. J. Wojdysławski, Piotrkowska 214, meble |
| 201. Szaldajewski D., Główna 42, meble | 204. Wenske W., Orla 11, pianino, meble |
| 202. Sznell J., Napiórkowskiego 17, obuwie | 205. Wiczorkowski St., Rzgowska 98, meble |

Oplaty na rzecz Funduszu Bezrobocia.

- | | |
|---|---|
| 206. Czekański i Jazłow, Piotrkowska 142, meble | 208. Krajowa Fabryka Wstążek, Żeromskiego 98, meble |
| 207. Myszkowski i S-ka, Piotrkowska 104, meble | 209. Goldberg H., Senatorska 28, biurko |

Oplaty na rzecz Zakładu Ubezpieczeń od Wypadków.

- | | |
|-----------------------------------|-------------------------------------|
| 210. Szware A., Przejazd 90, opał | 211. Zilke A., Juljusza 9/11, meble |
|-----------------------------------|-------------------------------------|